

## **elfriede\***

\*frei erfunden; aus dem 1996 erschienenen trash-ego-zine „Elffriede – magazin für von ihrer umwelt sich unverstanden fühlende“ ausgekoppelte personale, die sich selbstständig (seit 2000 in wien als künstlerin+autorin+kunstfigur/-projekt **elfriede.interdisziplinäre.aufzeichnensysteme**), format- u. mediale grenzen überschreitend weiterentwickelt. schreiben + zeichnen als akustischer akt, tonaufzeichnung, film, performance, sprech-stück / minimalistische dichtung, radiokunst. mira-lobe-stipendium 2003 + 3. hörspielpreis st. pölten 2005 (in zus. m. jörg piringer), *seismograph*, ed. ch (2007), *soundrawing* (2007), *das kommen u. gehen der wechselwesen*, triton (2002), staatsstip. f. literatur 2010/11, *schrei zum hummel*, klever-verlag 2013...



**elffriede<sup>1</sup>.**  
interdisziplinäre.  
aufzeichnensysteme

www.elffriede.net  
elffriede@gmx.at

*ein seismograph besteht im prinzip aus einer trägen masse,  
die gegenüber der bodenbewegung in ruhe bleibt.*

*elffriede.seismograph, edition ch (wien 2007)*

## **elffriede.werk + zeug (kurz-auswahl)**

### **installationen, auftritte seit 2000 (auswahl):**

wuk, museumsquartier, tanzquartier, tonspur, asifa, raum 35/ehem. iftaf, machfeld.studio, künstlerhaus, galerien: hilger, charim, mak, design austria, ig bildende kunst, christine könig, ortner2, radowanhalle, literaturhaus, alte schmiede/wien, klangturm/st. pölten, galerie 5020/salzburg, y-galerie/tartu/estland, bagfactory/johannesburg/südafrika, brukenthalmuseum/sibiu/rumänien, casino luxemburg/luxemburg, galerie buryzone/bratislava, landesmuseum + oberösterreichischer kunstverein/linz, la casa encendida/madrid, cafe oto/london, forum stadtpark+elevate-festival/linz, no ass-festival/riga/lettland, kulturenetz/frankfurt a.m., klangkunstfestival/mainz), max-planck-institut/dresden, hörbar/hamburg, tempart/halle a.d.s., literaturworkshop/nyiregyháza / ungar

**archive / sammlungen:** *nordico + oök* (linz), stadt wien, bmukk, musa, arbeiterkammer, ursula-blickle-film-archiv, galerie *ortner2* (judith ortner), landesmuseum (st. pölten),

**arbeits-, projektstipendien** im bereich (interdisziplinäre) kunst und literatur seit 2002 in österreich, deutschland, luxemburg, estland, rumänien: d-halle (2003), luxemburg+sibiu (2007), mooste / estland (2006/09), künstlerhaus salzamt linz (2010), künstlerhaus d-plüschow (2011); mira-lobe-stipendium 2003, werkstipendium 2002, arbeitsstipendium 2007, staatsstipendium f. literatur 2010/11

### **publikationen**

*elffriede.schrei zum hummel /1. kürzungen* (2013), klever verlag, wien  
*elffriede.schlaf weltweit* (2013), automatenheft, kabinett/q21, wien  
*elffriede.seismograph* (2007), poetisches manifest, edition ch, wien  
*elffriede.soundrawing* (seit 2006), partiz., interdisz., internat. projekt, stencil-print-buch/cd/filme (2007): www.elffriede.net/soundrawing  
*elffriede.leuteZeichnungen* (2002), partiz. mail-art-buch-projekt, ed. monochrom, wien  
*elffriede.das kommen und gehen der wechselwesen* (2002), triton-verlag, wien  
*beginning to see*, zeichnungen, barbara-rausch-verlag (1998), d-wetzlar

### **partizipatorische arbeiten (auswahl):**

„stimmenrekorder“ (dialogisches sprachstück seit 2009 mit hannes p. wurm c/o das schaufenster)  
„die entstehung des nichts“ (experimentelle performance 2008-10 mit sabine maier / machfeld)  
„the notebook of elisabeth h.“ (hörstück, 2005) + „die sprache der ticket-pinguine“ (medienprojekt, 2003) mit jörg piring

---

<sup>1</sup>tritt erstmals 1996 in erscheinung in form des trash-ego-zines „Elffriede – magazin für von ihrer umwelt sich unverstanden fühlende“, das sich ab 2000 weiterentwickelt zur personale mit eigener medialer definition + entwicklung: „interdisziplinäre.aufzeichnensysteme“, als selbstständige, in verschiedenen medien arbeitende, bildende künstlerin und autorin + als kunstprojekt „**elffriede.interdisziplinäre.aufzeichnensysteme**“.

## **stipendien / preise / förderungen / air**

2012 /august: projektförderung bmukk + österr. botschaft tallinn v. *soundrawing/* in moks/mooste/estland  
/oktober: aufenthaltsstipendium + bundesatelier im salzamt linz, im rahmen der einzelausstellung *leere (in) hülle + - fülle*  
2011 3-monat. arbeitstipendium künstlerhaus schloss plüschow / d-mecklenburg-vorpommern  
2010/11 staatsstipendium für literatur, österreich  
2010 aufenthaltsstipendium + bundesatelier im salzamt linz im rahmen der ausstellung *von nichts kommt nichts*, nextcomiccorner öök, linz  
arbeits-, reise- projektstipendien (stadt wien + bmukk + österr. botschaft in estland)  
2006/09/12 für das interdisziplinäre, partizipative, internationale projekt *soundrawing*, artist residence moks, mooste/estland: [www.moks.ee](http://www.moks.ee)  
2009 hotel pupik [http://www.hotelpupik.org/archiv09/archiv09\\_P1\\_elfriede.html](http://www.hotelpupik.org/archiv09/archiv09_P1_elfriede.html)  
2007 *catching passages*, 1-mon. proj.stip. casino luxemburg + sibiu/rumänien  
2007 arbeitstip. bmukk f. *seismograph*  
2006 *notebook of e.h.* (m. j. piringer), 3. hörspielpreis fh st.pölten/klangturm  
2006 1-mon. gartenhausstipendium, d-hamburg der organ. *Bildwechsel*  
2005+7 3-wöchentl. air *pilotprojekt gropiusstadt/* d-berlin  
2005 *world-information-city*, bangalore/indien [ww.netbase.org](http://ww.netbase.org)  
2003 mira-lobe-stipendium f. *die sprache der ticket-pinguine*, medienprojekt /netzpublikation (zeichnungen, texte, ton/animation, web) mit j. piringer  
2003 teilnahme an der diagonale graz mit dem aus 900 ein-bild-zeichnungen montierten, experimentellen kurzfilm *elfriede-langewurstzeichnung*  
2003 1-monatiges stipendium der organisation „tempart“, d-halle a.d.s. für *textsammlung hallensisch*, (partizipatives) literatur-und-zeichnungen-projekt als fassaden-gestaltung / kunst im öffentlichen raum  
2002 werkstipendium bmukk f. *das kommen und gehen der wechselwesen*; druckkostenunterstützung f. *leutezeichnungen* + ankauf aller zeichnungen durch das landesmuseum st. pölten

## **literatur-, sprech-stücke, radiokunst, (auswahl)**

VorSchrift, interdisziplinäres literaturprojekt, künstlerhaus schloss plüschow 2011  
2009-11, literaturhaus/wien: *quadratrunde, sollbruchstelle, formatzwangbruch (abgebrochen)*  
*von nichts kommt nichts*, sprachperformance, salzamt/linz 2010  
*schreiben verdonnert sprechen*, lesung, werk/wien 2010  
*seismograph*, in: *nachtbilder*, sendereihe ö1 / orf  
*schrei zum hummel*, literatur als radiokunst, ö1/alte schmiede wien 2010/11  
*ein wort sagt mehr als tausend worte*, sprachstück für ?1 (sendung vorr. 2013)  
*schlaf weltweit*, magazin, kabinet/wien 2012  
*alles – kurz: das ende*, sprech-schaustellung, literatur-symposium extra graz 2012  
*nichts stichhaltiges, sprech-stück*, radio dresden 2012  
*kürzungen gekürzt auf kürzung*, soundbarrier, festival für hörkunst, wien 2012  
*nicht lesen*, werk, wien 2012  
in arbeit: textsammlung *schrei zum hummel (kürzungen)*, klever verlag wien

**fanzine**-kultur: selbst produzierte + publizierte copy-art(-ego)-fanzines / satire + kunst / subversiv-kulturelles, unabhängiges, billiges kommunikationsmedium

*elfriede.das magazin für von ihrer umwelt sich unverstanden fühlende* (nr. 1-3) + *bad mädchen* (nr. 1), d-marburg a.d.l. 1996-98; beteiligungen seit 1996 an div. publikationen in österreich und deutschland; produktion div. partizipativer magazine/fanzines seit 2000: *scheiss pifke*, m. lisa max (02), *flocki ist schlecht* (02), *das erste internationale eulenzeichnenmagazin* (05), *biberbaumagazin* (07), *lucky uninspired* (08) m. martin arambouro/madrid...

## ausstellungen / interdisziplinäre projekte 2012 – 2000

(ausführlich)

**2012:** *leere (in) hülle + -fülle*, Einzelausstellung als arbeits- und verarbeitungsprozess, öök im ok linz, 17.10.-14.11.; *projections on beInk*, zeichnung als installation/performance bei: *nicht nur ein bild, sondern eine ganze welt* (kur. julia kläring), knö, wien, 20.1.-17.3.; *vorSchrift*, installation, künstlerhaus schloss, künstlerhaus schloss plüschow, 20.5.-17.6. ([www.plueschow.de](http://www.plueschow.de)); *stimmenrecorder IV*, performance-reihe mit dasschaufenster.at, donauufer 2.-8.7. + 4.12. literaturhaus, wien; *alles – kurz: das ende*, sprachstück bei: *extra*, literatur-festival (kur. max höfler), forum stadtpark, graz, 1.-3.6.; *kürzungen gekürzt auf kürzung*, sprachstück + installation bei: *soundbarrier*, hörkunst-festival (kur. rene pitroff), wien yppenplatz, 29.6.-2.7.; pub./beiträge: reader kunstvermittlung, künstlerstiftung schöppingen; grafiken *neoliberale methaphern, imagine economy*, beigewum /löcker verlag, wien

**2011:** zeichen/lit.-perform: *vorschriften*, 8.12. [www.machfeld.net](http://www.machfeld.net); install./perform.: 26.11. *VorSchrift*, ateliereröffnung schloss plüschow; radiosendung: 25.9. *stimmenrecorder* (ö1 kunstradio) + 10.6. *it's time/stimmenrecorder II*, (glaskubus/gürtel) m. dasschaufenster.at; research: *elffriede.operating-non-operating - tashkent / uzbekistan*; film:soundrawing bei cologneOff 2011 baltic sea; formatkritische erörterung/zeichnungen 2009-11: *die maschine*, skug-magazin, m. frank a. schneider

**2010:** Einzelausstellung: 23.9.-3.12. *elffriede.ästhetik*, literaturhaus wien; *notebook of e.h.*, m. j. piringer, *hörgerede: elevate festival*, graz; air: *arm aber anständig*, m. sabine maier; leitnerg. graz; air mai+juni: atelierhaus salzamt, linz; installation: 12.6.-15.7. *beiss die hand die dich füttert*, nextcomiccorner/galerie ooe, linz; inst./perf.: september *von nichts kommt nichts*, kunstmesse landesmuseum, linz; literatur: 28.4. *lesen verdonnert sprechen, sprachstück, ottak ottak /ragnarhof*; *the doubtful guest*, perf.-festival *hurta cordel*, madrid/spanien; lichtzeile: *Kknackpunkte im biberbau*; ausstellung: 8.-28.2.: *elffriede.soundrawing, asifakeil, quartier 21*; alte schmiede (21.2.) + ö1 kunstradio (6.6.): *schrei zum hummel*, literatur als radiokunst (kur. christiane zintzen); mainzer minipressenmesse (1.-5.6.11), europaheft kabinet

**2009:** *seismograph*, insz. v. *nachtbilder*, ö1 kunstradio; *radio rosa*, amerlinghaus; *sollbruchstelle*, exp. literatur-hörspiel, literaturhaus wien; *schlafen weltweit/autopsie* perf. m. dasschaufenster.at, hotel fürstenhof wien; *vielleicht/vielleicht 1. ein tafelbild*, perform. m. dasschaufenster.at; *holderlin im garten des laozi*, guckkastenvitrineninstallation, spiegelg.wien; *autopsie-dreams*, perform. m. riho kall in rapla, tartu (estland); *selbst, wenn und und*, installation: digitales quartier/transforming freedom; hotel pupik, schrattenberg; performance: *doubtful guests*, cafe oto, london

**2008:** *quadratrunde*, exp. lesung literaturhaus; *bewegte sprache* (g. vallaster), werkzeugH/wien; leseperformances: *basement/wien, lesebühne, schickaneder, bricks* (bib.d.ungeles.bü.j. deutschbauer), fr. *wohnzimmer*, sommergalerie freibord unterretzbach (gerhard jaschke); installative perform.: *mitose*, m. Sabina holzer/sabine maier: *wuk/crossbreeds+sig.-freud-univ.*; zeichenperform. m. transacoustic research+animation epidemic, mak-nite; serielle performance: *die entstehung des nichts (II.-VI.)*, m. sabine maier/machfeld: reheat-festival nickelsdorf, bagfactory/johannesb./s-afrika, transforming freedom/q21, musa (*viennart/d. öff. u. d. private/gerücht*), *ohne gnade/prosanig*; *regionale 08//orientierungen*: gemäldezyklus m. edda strobl; einzelwerkausstellung / installation: *Y-galerie/tartu/estland*; *soundrawing: tonspur q21*; installation: *leuchtwesen in maisfeld*, d-gorleben, m. birgit wudtke; galerie miss hecker/berlin+ hinterconti/hamburg; performance: *3 diskrete abschnitte* bei: *ich war sebald*, (dasschaufenster), radowanhalle wien; zeichenperf.: hörbar, d-hamburg

**2007:** ausstellungen: *show/shadow, catching passages* brukenthalmuseum/ sibi rumänien; *artmart*, künstlerhaus wien; sprach-perf.: 07+08 -max-planck-institut/d-dresden; proj.-prä. + perf.: *elffriede.soundrawing, zone M, raum 35* wien; perform.: *klangkunstfestival* d-mainz; *lesung: kulturnetz frankfurt*; buchprä.+sprach-perform.: *seismograph*, alte schmiede wien; air: *haushoch*, m. grit ruhland, pilotprojekt gropiusstadt d-berlin

**2006:** *drawing language / workshop + installation: moks / mooste-estland*; galerie inoperabel /wien, live-drawing, *austrian autismhelp-organisation*; www.kunstasyl.at

**2005:** perf./hörspiel: *notebook of e.h.*, m. j. piringer, amerlinghaus/wien+extrapool/nijmegen-holland (audiotoop/nl); air: *wohnhaft*, pilotprojekt gropiusstadt d-berlin; installation: *biberbau 1*, galerie 5020 salzburg; ausstellung: *biberbau 2*, fauna hybrid, galerie charim wien; *ich.logo.hier.einfügen*, tanzquartier/wien (kur. eSeL); zeichen.schreibmasch.soundperform. m. barbara kaiser, ernst reitermaier, *raum 35* wien

**2004:** ausstellungen: *elffriede.büro.aktenzeichnen*, galerie hilger/wien, *schau Schau* (eSeL); *7 auf einen streich*, design austria wien; *biberbau 3*, künstlerhaus/wien; perform.: *seismograph* m. j.piringer bei a-z, wien modern/dschungel

**2003:** ausstellungen: *elffriede und leopold* (kur. a. schantl), ig bildende kunst wien; *klimatisch im hoch* (k. pernegger), galerie hämmerle bregenz; soundperf./medieninstallation aller texte der 33 autorinnen + elffriede-zeichnungen des interdisziplin. (buch-) projektes *elffriede.leutezeichnungen*, edition monochrom, (kur. elffriede) kultur unter der brücke wien; medienprojekt / netzpublikation: *die sprache der ticket-pinguine*, m. j. piringer

**2002:** galery *buryzone*, bratislava; galerie *neurotitan*/d-berlin; *glaslager*/dberlin; *hotel ostblick*/wien; initiation *das gewächshaus für alle art von kunst*

**2001:** galerie *christine könig*, *kunsthalle* karlsplatz, atelier *glockengasse*, galerie *art&weise*, mak/wien

**2000:** *pop museum* reisnerstrasse, galerie *art&weise*, *radio orange*

### **literatur-produktionen, sprech-stücke (auswahl)**

*VorSchrift*, interdisziplinäres literaturprojekt, künstlerhaus schloss plüschow 2011  
2009-11: 3 veranstaltungen von mir im rahmen der grazer autorinnen und autorenversammlung im literaturhaus/wien: *quadratrunde, sollbruchstelle, formatzwangbruch (abgebrochen)* mit: michael mastrototaro, jörg piringer, jörg zemmler, lukas cejpek, ilse kilic, fritz widhalm, günter vallaster, thomas ballhausen, nikolaus scheidner  
*von nichts kommt nichts*, sprachperformance, salzamt/linz 2010  
*schreiben verdonnert sprechen*, lesung, werk/wien 2010  
*alles – kurz: das ende*, sprech-schaustellung, literatur-symposium extra graz 2012  
*nichts stichhaltiges, sprech-stück*, radio dresden 2012  
*kürzungen gekürzt auf kürzung*, soundbarrier, festival für hörkunst, wien 2012  
*nicht lesen*, werk, wien 2012  
**ö1/radiokunst:** *schrei zum hummel*, sprachstück f. literatur als radiokunst 2010, *stimmenrekorder* m. das schaufenster 2011, *seismograph*, auszüge in *nachtbilder*, 2009  
**workshops** fazineproduktion, druckgraphik, zeichnung  
2010/11/12: new design university (wifi)/st. Pölten; fazine-workshops: künstlerhaus wien (04), *gelbes haus/bellevue*/linz (09), tonto-comicfestival/forum stadtpark/graz (03); siebdruckworkshop: moks/estland/08; literaturworkshop: nyiregyháza/ungarn

„projektions on beInk“ /kunstraum niederösterreich wien februar 2012:

[http://www.elfriede.net/elfriede\\_2012/elfriede\\_KNOE\\_2012/elfriede\\_kunstraumNOE.html](http://www.elfriede.net/elfriede_2012/elfriede_KNOE_2012/elfriede_kunstraumNOE.html)

„von nichts kommt nichts“ salzamt + kunstmesse, landesmuseum, linz 2010:

[http://www.elfriede.net/messe\\_linz/index.html](http://www.elfriede.net/messe_linz/index.html)

[http://www.elfriede.net/elfriede.salzamt/elfriede\\_salzamt.html](http://www.elfriede.net/elfriede.salzamt/elfriede_salzamt.html)

projekt „soundrawing“ (seit 2007): [www.elfriede.net/soundrawing](http://www.elfriede.net/soundrawing)

<http://www.elfriede.net/soundrawing/index.html>

installation künstlerhaus schloss plüschow (d) 2011/12:

[http://www.plueschow.de/frames/frameset\\_projects.html](http://www.plueschow.de/frames/frameset_projects.html)

„beiss die hand die dich füttert“, nextcomiccorner im ok, linz:

[http://www.elfriede.net/elfriede.salzamt/elfriede\\_nextcomiccorner.html](http://www.elfriede.net/elfriede.salzamt/elfriede_nextcomiccorner.html)

„die entstehung des nichts“, experimentelle performance mit sabine maier 2008-10:

<http://visp.machfeld.net/dieentstehungdesnichts/>

„arm aber anständig“ projekt m. sabine maier 2010, graz:

[http://www.elfriede.net/arm\\_aber\\_anstaendig/elfriede\\_bine\\_arm\\_aber\\_anstaendig.html](http://www.elfriede.net/arm_aber_anstaendig/elfriede_bine_arm_aber_anstaendig.html)

oberösterreichischer kunstverein. linz:

<http://www.oekunstverein.at/kuenstlerinnen.html?artist=95>

zeichnungen (auswahl):

[http://www.elfriede.net/zeichnungen\\_11/index.html](http://www.elfriede.net/zeichnungen_11/index.html)

literatur als radiokunst 2010:

<http://www.zintzen.org/2010/04/15/literatur-als-radiokunst-elfriede-im-orf-studio-produktionsnotizen/>

„biberbau“, galerie 5020 salzburg 2005:

<http://www.elfriede.net/galerie5020/galerie5020.htm>